

KOMMISSIONEN

BESLUT nr 2/2005 AV DEN GEMENSAMMA JORDBRUKSKOMMITTÉ SOM INRÄTTAS I AVTALET MELLAN EUROPEISKA GEMENSKAPEN OCH SCHWEIZISKA EDSFÖRBUNDET OM HANDEL MED JORDBRUKSPRODUKTER

av den 1 mars 2005

om ändringarna av tilläggen till bilaga 4

(2005/260/EG)

GEMENSAMMA JORDBRUKSKOMMITTÉN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om handel med jordbruksprodukter, särskilt artikel 11 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Detta avtal trädde i kraft den 1 juni 2002.
- (2) Syftet med bilaga 4 är att underlätta handeln mellan parterna med de växter, växtprodukter och andra föremål som är föremål för växtskyddsåtgärder. Bilaga 4 skall kompletteras med ett antal tillägg i enlighet med den gemensamma förklaring som gäller tillämpningen av bilaga 4 och som bifogats avtalet (med undantag av tillägg 5 som antogs samtidigt som avtalet ingicks).
- (3) Tilläggen till bilaga 4 ersattes för första gången av den gemensamma jordbrukskommitténs beslut nr 1/2004, som bifogats kommissionens beslut 2004/278/EG⁽¹⁾.
- (4) Sedan beslut nr 1/2004 trädde i kraft den 1 april 2004 har gemenskapslagstiftningen om växtskydd genomgått ändringar som rör avtalet.
- (5) Till följd av Europeiska unionens utvidgning bör förteckningen över de myndigheter som ansvarar för utfärdandet av växtpass kompletteras.
- (6) Därför bör tilläggen 1–4 till bilaga 4 ändras på nytt så att de olika ändringarna beaktas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Tilläggen 1 och 2 till bilaga 4 till avtalet skall ändras i enlighet med de tillägg 1 och 2 som bifogas detta beslut.

Artikel 2

Tilläggen 3 och 4 till bilaga 4 till avtalet skall ersättas med de tillägg 3 och 4 som bifogas detta beslut.

⁽¹⁾ EUT L 87, 25.3.2004, s. 31.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den 1 mars 2005.

Utfärdat i Bryssel den 1 mars 2005.

På gemensamma jordbrukskommitténs vägnar
Michael SCANNELL
Ordförande och chef för gemenskapens delegation

Christian HÄBERLI
Chef för Schweiz delegation

Remigi WINZAP
Kommitténs sekreterare

TILLÄGG 1

1. I punkt A.1.1 skall följande arter läggas till:

"*Camellia* sp."

"*Rhododendron* spp., utom *Rhododendron simsii* Planch."

"*Viburnum* spp."

2. I punkt A.1.2 skall följande art läggas till:

"*Amelanchier* Med."

3. Punkt A.1.5 skall utgå.

4. Punkt A.1.6 skall ersättas med följande:

"1.6 Trä med sin naturliga rundade yta helt eller delvis bevarad, med eller utan bark, eller trä i form av flis, spån, sågspån eller träavfall

a) som helt eller delvis har erhållits från *Platanus* L., även trä som inte har kvar sin naturliga rundade yta,

och

b) som motsvarar en av följande beskrivningar enligt del 2 av bilaga 1 till rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan⁽¹⁾:

KN-nr	Varuslag
4401 10 00	Brännved i form av stockar, kubbar, vedträn, kvistar, risknippen e.d.
4401 22 00	Lövträ i form av flis eller spån
ex 4401 30 90	Träavfall (utom sågspån), inte agglomererat till vedträn, briketter, pelletar eller liknande former
4403 10 00	Obearbetat trä, behandlat med målarfärg, bets, kreosot eller andra konserveringsmedel, även barkat eller befriat från splintved eller bilat eller grovt sågat på två eller fyra sidor
ex 4403 99	Obearbetat lövträ (utom tropiska träslag enligt anmärkning 1 till undernummer i kapitel 44 eller andra tropiska träslag, ek [<i>Quercus</i> spp.] eller bok [<i>Fagus</i> spp.]), även barkat eller befriat från splintved eller bilat, utom trä behandlat med målarfärg, bets, kreosot eller andra konserveringsmedel
ex 4404 20 00	Klövna störor av lövträ; pålar och störor av lövträ, tillspetsade men inte sågade i längdriktningen
ex 4407 99	Lövträ (utom tropiska träslag enligt anmärkning 1 till undernummer i kapitel 44 eller andra tropiska träslag, ek [<i>Quercus</i> spp.] eller bok [<i>Fagus</i> spp.]), sågat eller kluvet i längdriktningen eller skuret eller svarvat till skivor, även hyvlat, slipat eller längdskarvat, med en tjocklek av mer än 6 mm"

5. Punkt A.1.7 skall utgå.

6. I rubriken till punkt B.2.3 skall "Iran" infogas mellan Irak och Mexiko.

⁽¹⁾ EGT L 256, 7.9.1987, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1810/2004 (EUT L 327, 30.10.2004, s. 1).

7. I punkt B.3, skall "*Acer saccharum* Marsh., som har sitt ursprung i Nordamerika" ersättas med "*Acer saccharum* Marsh., med ursprung i Förenta staterna och Kanada".

8. I punkt B.3 skall "*Castanea* Mill." Ersättas med "*Camellia* sp."

9. Punkt B.6 skall ersättas med följande:

"6. Trä med sin naturliga rundade yta helt eller delvis bevarad, med eller utan bark, eller trä i form av flis, spån, sågspån eller träavfall

a) Trä som helt eller delvis har erhållits från en av nedanstående ordningar, släkten eller arter, med undantag för förpackningsmateriel i trä, i form av packlådor, förpackningsaskar, häckar, tunnor och liknande förpackningar, lastpallar, pallboxar och liknade anordningar samt pallflänsar som används vid transport av alla slags varor, utom obearbetat trä av en tjocklek på högst 6 mm, och trä som bearbetats med lim, värme eller tryck eller en kombination av dessa, med ursprung i ett annat territorium än parternas:

— *Quercus* L., även trä som inte har kvar sin naturliga rundade yta, med ursprung i Förenta staterna, med undantag av trä som motsvarar beskrivningen enligt b under KN-nummer 4416 00 00 och för vilket det finns dokumentation som styrker att träet har genomgått en värmebehandling så att en minimitemperatur på 176 °C har uppnåtts under 20 minuter,

— *Platanus* L., även trä som inte har behållit sin naturliga rundade yta, med ursprung i Förenta staterna eller Armenien,

— *Populus* L., även trä som inte har kvar sin naturliga rundade yta, med ursprung i länder på den amerikanska kontinenten,

— *Acer saccharum* Marsh., även trä som inte har kvar sin naturliga rundade yta, med ursprung i Förenta staterna och Kanada,

— barrträd (*Coniferales*), även trä som inte har kvar sin naturliga rundade yta, med ursprung i icke-europeiska länder, Kazakstan, Ryssland och Turkiet,

och

b) Trä som motsvarar en av följande beskrivningar enligt del 2 av bilaga I till förordning (EEG) nr 2658/87:

KN-nr	Varuslag
4401 10 00	Brännved i form av stockar, kubbar, vedträn, kvistar, risknippen e.d.
4401 21 00	Barrträ i form av flis eller spån
4401 22 00	Lövträ i form av flis eller spån
4401 30 10	Sågspån
ex 4401 30 90	Träavfall, inte agglomererat till vedträn, briketter, pelletter eller liknande former

KN-nr	Varuslag
4403 10 00	Obearbetat trä, behandlat med målarfärg, bets, kreosot eller andra konserveringsmedel, även barkat eller befriat från splintved eller bilat eller grovt sågat på två eller fyra sidor
4403 20	Obearbetat barrträ, utom trä behandlat med målarfärg, bets, kreosot eller andra konserveringsmedel, även barkat eller befriat från splintved eller bilat eller grovt sågat på två eller fyra sidor
4403 91	Obearbetat trä av ek (<i>Quercus</i> spp.), utom trä behandlat med målarfärg, bets, kreosot eller andra konserveringsmedel, även barkat eller befriat från splintved eller bilat eller grovt sågat på två eller fyra sidor
ex 4403 99	Obearbetat lövträ (utom tropiska träslag enligt anmärkning 1 till undernummer i kapitel 44 eller andra tropiska träslag, ek [<i>Quercus</i> spp.] eller bok [<i>Fagus</i> spp.]), även barkat eller befriat från splintved eller bilat, utom trä behandlat med målarfärg, bets, kreosot eller andra konserveringsmedel
ex 4404	Klolvna störrar, pålar och störrar av trä, tillspetsade men inte sågade i längdriktningen
4406	Järnvägs- och spårvägssliprar av trä
4407 10	Barrträ, sågat eller kluvet i längdriktningen eller skuret eller svarvat till skivor, även hyvlat, slipat eller längdskarvat, med en tjocklek av mer än 6 mm
4407 91	Trä av ek (<i>Quercus</i> spp.), sågat eller kluvet i längdriktningen eller skuret eller svarvat till skivor, även hyvlat, slipat eller längdskarvat, med en tjocklek av mer än 6 mm
ex 4407 99	Lövträ (utom tropiska träslag enligt anmärkning 1 till undernummer i kapitel 44 eller andra tropiska träslag, ek [<i>Quercus</i> spp.] eller bok [<i>Fagus</i> spp.]), sågat eller kluvet i längdriktningen eller skuret eller svarvat till skivor, även hyvlat, slipat eller längdskarvat, med en tjocklek av mer än 6 mm
4415	Packlådor, förpackningsaskar, häckar, tunnor och liknande förpackningar, av trä; kabeltrummor av trä; lastpallar, pallboxar och liknande anordningar, av trä; pallflänsar av trä
4416 00 00	Fat, tunnor, kar, baljor och andra tunnbinderiarbeten samt delar till sådana arbeten, av trä, inklusive tunnstav
9406 00 20	Monterade eller monteringsfärdiga byggnader av trä

- c) — Förpackningsmaterial i trä, i form av packlådor, förpackningsaskar, häckar, tunnor och liknande förpackningar, lastpallar, pallboxar och liknande anordningar samt pallflänsar som används vid transport av alla slags varor, utom obearbetat trä med en tjocklek på högst 6 mm, och trä som bearbetats med lim, värme eller tryck eller en kombination av dessa.
- Trä som används för att kila fast eller bära upp annan last än trälast, även trä som inte har behållit sin naturliga rundade yta, utom obehandlat trä med en tjocklek på högst 6 mm och trä som bearbetats med lim, värme eller tryck eller en kombination av dessa.”
10. I punkt B.7 b andra strecksatsen skall "Estland" och "Lettland, Litauen" strykas.
11. I punkt B.8 skall "av barrträd (*Coniferales*)" ersättas med "av barrträd (*Coniferales*) med ursprung i icke-europeiska länder".
12. I punkt B.9 skall "Iran" läggas till mellan Irak och Mexiko.
13. I punkt C.4.1 skall "*Stranvaesia* Lindl" ersättas med "*Photinia davidiana* (Dcne.) Cardot".

TILLÄGG 2

LAGSTIFTNING

Europeiska gemenskapens lagstiftning

1. Den tjugofemte och den tjugonionde strecksatsen skall ändras på följande sätt:

Tjugofemte strecksatsen:

”— Rådets direktiv 2000/29/EG av den 8 maj 2000 om skyddsåtgärder mot att skadegörare på växter eller växtprodukter förs in till gemenskapen och mot att de sprids inom gemenskapen, senast ändrat genom kommissionens direktiv 2004/102/EG av den 5 oktober 2004.”

Tjugonionde strecksatsen:

”— Kommissionens beslut 2002/757/EG av den 19 september 2002 om tillfälliga nödatgärder när det gäller växtskydd för att hindra att *Phytophthora ramorum* Werres, De Cock & Man in 't Veld sp. nov. förs in till och sprids inom gemenskapen, senast ändrat genom beslut 2004/426/EG av den 29 april 2004.”

2. Den nittonde, tjuogoåttonde, trettioförsta, trettioandra och trettiotredje strecksatsen skall utgå.

3. Följande hänvisningar skall läggas till efter den trettiotredje strecksatsen:

— Kommissionens direktiv 2003/116/EG av den 4 december 2003 om ändring av bilagorna II–V till rådets direktiv 2000/29/EG vad gäller skadegöraren *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al.

— Kommissionens beslut 2004/95/EG av den 20 januari 2004 om tillstånd för medlemsstaterna att bevilja undantag från kravet på sundhetscertifikat enligt rådets direktiv 2000/29/EG avseende värmebehandlat trä av barrträd med ursprung i Kanada.

— Kommissionens beslut 2004/200/EG av den 27 februari 2004 om åtgärder för att förhindra att pepinomosaikvirus införs till och sprids inom gemenskapen.

— Kommissionens direktiv 2004/102/EG av den 5 oktober 2004 om ändring av bilagorna II, III, IV och V till rådets direktiv 2000/29/EG om skyddsåtgärder mot att skadegörare på växter eller växtprodukter förs in till gemenskapen och mot att de sprids inom gemenskapen.”

Lagstiftning i Schweiz

Den första och den tredje strecksatsen skall ändras på följande sätt:

Första strecksatsen:

”— Växtskyddsförordningen av den 28 februari 2001 (RO 2001 1191), senast ändrad den 20 april 2004 (RO 2004 2201)”

Tredje strecksatsen:

”— Förordning utfärdad av OFAG den 25 februari 2004 om tillfälliga växtskyddsåtgärder (RO 2004 1599)”

TILLÄGG 3

Officiella organ som ansvarar för utfärdandet av växtpass

Europeiska gemenskapen

BE

Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne
alimentaire

Administration du Contrôle
Direction production primaire
Secteur végétal

WTC III, 24^e étage

Boulevard Simon Bolivar, 30

B-1000 Bruxelles

Tél. (32-2) 208 50 48

Fax (32-2) 208 51 70

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedsel-
keten

Bestuur van de Controle

Directie Primaire Productie

Plantaardige sector

WTC III, 24, ste verdieping

Simon Bolivarlaan 30

B-1000 Brussel

Tel. (32-2) 208 50 48

Fax (32-2) 208 51 70

CZ

State Phytosanitary Administration

Tesnov 17

CZ-11705, Praha 1

Tel. (420) 233 022 240

Fax (420) 233 022 226

DK

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri

Plantedirektoratet

Skovbrynet 20

DK-2800 Lyngby

Tel. (45) 45 26 36 00

Fax (45) 45 26 36 13

DE

BADEN-WÜRTTEMBERG

Landesanstalt für Pflanzenschutz
Reinsburgstraße 107
D-70197 Stuttgart

Regierungspräsidium Stuttgart
Pflanzenschutzdienst
Stuttgart

Regierungspräsidium Karlsruhe
Pflanzenschutzdienst
Karlsruhe

Regierungspräsidium Freiburg
Pflanzenschutzdienst
Freiburg

Regierungspräsidium Tübingen
Pflanzenschutzdienst
Tübingen

BAYERN

Bayerische Landesanstalt für Landwirtschaft
Institut für Pflanzenschutz
Freising

BERLIN	Pflanzenschutzamt Berlin Amtliche Pflanzengesundheitskontrolle Berlin
BRANDENBURG	Landesamt für Verbraucherschutz und Landwirtschaft Abteilung PS-Pflanzenschutzdienst Frankfurt (Oder)
BREMEN	Lebensmittelüberwachungs-, Tierschutz- und Veterinärdienst des Landes Bremen Pflanzengesundheitskontrolle Bremen und Bremerhaven
HAMBURG	Institut für Angewandte Botanik der Universität Hamburg Abteilung Amtliche Pflanzenbeschau Hamburg
HESSEN	Regierungspräsidium Gießen Pflanzenschutzdienst Hessen Wetzlar
MECKLENBURG-VORPOMMERN	Landespflanzenschutzamt Mecklenburg-Vorpommern Rostock
NIEDERSACHSEN	Landwirtschaftskammer Hannover Pflanzenschutzamt Hannover Landwirtschaftskammer Weser-Ems Pflanzenschutzamt Oldenburg
NORDRHEIN-WESTFALEN	Pflanzenschutzdienst der Landwirtschaftskammer Rheinland Bonn Pflanzenschutzdienst der Landwirtschaftskammer Westfalen-Lippe Münster
RHEINLAND-PFALZ	Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion Trier Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion Koblenz Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion Neustadt a. d. Weinstraße
SAARLAND	Landwirtschaftskammer für das Saarland Pflanzenschutzamt Saarbrücken
SACHSEN	Sächsische Landesanstalt für Landwirtschaft Fachbereich Pflanzliche Erzeugung Dresden
SACHSEN-ANHALT	Amt für Landwirtschaft und Flurneuordnung Altmark Sachgebiet Pflanzenschutz Stendal Amt für Landwirtschaft und Flurneuordnung Mitte Sachgebiet Pflanzenschutz Halberstadt Amt für Landwirtschaft und Flurneuordnung Anhalt Sachgebiet Pflanzenschutz Dessau

	Amt für Landwirtschaft und Flurneuordnung Süd Sachgebiet Pflanzenschutz Weißenfels
SCHLESWIG-HOLSTEIN	Amt für ländliche Räume Kiel Abteilung Pflanzenschutz Kiel
	Amt für ländliche Räume Lübeck Abteilung Pflanzenschutz Lübeck
	Amt für ländliche Räume Husum Abteilung Pflanzenschutz Husum
THÜRINGEN	Thüringer Landesanstalt für Landwirtschaft Jena Referat Pflanzenschutz Erfurt-Kühnhausen

EE

Bureau of Phytosanitary
Ministry of Agriculture
Lai street 39/41
EE-Tallinn 15056
Tel. (372) 625 6286
Fax (372) 625 6200

EL

Ministry of Agriculture
General Directorate of Plant Produce
Directorate of Plant Produce Protection
Division of Phytosanitary Control
150 Sygrou Avenue
GR-176 71 Athens
Tel. (30) 210 921 21 41/(30) 210 921 05 51
Fax (30) 210 921 20 90

ES

Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación
Dirección General de Agricultura
Subdirección General de Agricultura Integrada y Sanidad Vegetal
c/ Alfonso XII, nº 62
E-28014 Madrid
Tel. (34) 91 347 82 54
Fax (34) 91 347 82 63

1. ANDALUCÍA

Dirección General de la Producción Agraria
c/ Tabladilla, s/n
E-41013 Sevilla
Tel. (34-95) 503 22 79
Fax (34-95) 503 25 00

2. ARAGÓN
Centro de Protección Vegetal
Av. Montañana, 930
E-50059 Zaragoza
Tel. (34-976) 71 63 85
Fax (34-976) 71 63 88
3. ASTURIAS
Dirección General de Agroalimentación
c/ Coronel Aranda, 2
E-33005 Oviedo — Asturias
Tel. (34-985) 10 56 37
Fax (34-985) 10 55 17
4. BALEARES
Dirección General de Agricultura
c/ Foners, 10
E-07006 Palma de Mallorca — Baleares
Tel. (34-971) 17 61 05
Fax (34-971) 17 61 56
5. CANTABRIA
Dirección General de Agricultura
c/ Gutiérrez Solana, s/n
E-39011 Santander
Tel. (34-942) 20 78 39
Fax (34-942) 20 78 03
6. CASTILLA Y LEÓN
Dirección General de Producción Agropecuaria
c/ Rigoberto Cortejoso, 14
E-47014 Valladolid
Tel. (34-983) 41 90 02
Fax (34-983) 41 92 38
7. CASTILLA LA MANCHA
Dirección General de la Producción Agropecuaria
c/ Pintor Matías Moreno, 4
E-45002 Toledo
Tel. (34-925) 26 67 11
Fax (34-925) 26 68 97
8. CATALUÑA
Dirección General de Producción Agraria e Innovación Rural
Gran Vía de les Corts Catalanes, 612
E-08007 Barcelona
Tel. (34-93) 304 67 00
Fax (34-93) 304 67 60
9. EXTREMADURA
Servicio de Sanidad Vegetal
Av. De Portugal, s/n
E-06800 Mérida — Badajoz
Tel. (34-924) 00 23 40
Fax (34-924) 00 22 80
10. GALICIA
Dirección General de Producción y Sanidad Agropecuaria
Edificio Administrativo San Cayetano, s/n
E-15781 Santiago de Compostela — A Coruña
Tel. (34-981) 54 47 77
Fax (34-981) 54 57 35
11. LA RIOJA
Dirección General del Instituto de Calidad de la Rioja
Av. de la Paz, 8
E-26071 Logroño — La Rioja
Tel. (34-941) 29 16 00
Fax (34-941) 29 16 02

-
12. MADRID Dirección General de Agricultura
Ronda de Atocha, 17
E-28012 Madrid
Tel. (34-91) 580 19 28
Fax (34-91) 580 19 53
13. MURCIA Dirección General de Modernización de Explotaciones y Capacitación Agraria
Plaza Juan XXIII, s/n
E-30071 Murcia
Tel. (34-968) 36 27 18-19
Fax (34-968) 36 27 25
14. NAVARRA Dirección General de Agricultura y Ganadería
c/ Tudela, 20
E-31003 Pamplona — Navarra
Tel. (34-848) 42 66 32
Fax (34-848) 42 67 10
15. PAÍS VASCO Dirección de Agricultura y Ganadería
c/ Donostia — San Sebastián, 1
E-01010 Vitoria — Gasteiz — Álava
Tel. (34-945) 01 96 36
Fax (34-945) 01 97 01
16. VALENCIA Dirección General de Investigación e Innovación Agraria y Ganadería
c/ Amadeo de Saboya, 2
E-46010 Valencia
Tel. (34-96) 342 48 36
Fax (34-96) 342 48 43
-

FR

Ministère de l'agriculture, de l'alimentation, de la pêche et des affaires rurales
Direction générale de l'alimentation
Sous-direction de la qualité et de la protection des végétaux
251, rue de Vaugirard
F-75732 Paris Cedex 15
Tél. (33-1) 495 581 53
Fax (33-1) 495 559 49

IE

Department of Agriculture and Food
Horticulture and Plant Health Division
Maynooth Business Campus
Maynooth Co. Kildare
Ireland
Tel. (353-1) 505 33 54
Fax (353-1) 505 35 64

IT

Ministero delle Politiche Agricole e Forestali (MiPAF)
Servizio Fitosanitario
Via XX Settembre 20
I-00187 Roma
Tel. (39-06) 46656098
Fax (39-06) 4814628

CY

Ministry of Agriculture
Natural Resources and Environment
Department of Agriculture
Loukis Akritas Ave.
CY-1412 Lefkosia
Tel. (357) 22 4085 34/(357) 22 4085 21
Fax (357) 22 7814 25

LV

Plant Quarantine Department
State Plant Protection Service
Republikas laukums 2
LV-1981 Riga
Tel. (371) 732 3676
Fax (371) 732 2039

LT

State Plant Protection Service
Plant Quarantine Department
Kalvarijų str. 62
LT-09304 Vilnius
Tel. (370-5) 275 27 50/(370-5) 275 40 50
Fax (370-5) 275 21 28

LU

Ministère de l'Agriculture
ASTA/Service de la Protection des Végétaux
16, route d'Esch — BP 1904
L-1019 Luxembourg
Tél. (352) 45 71 72-218
Fax (352) 45 71 72-340

HU

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Baranya
H-7615 Pécs, Kadódűlő 1.
Tel. (36) 72/512-140

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Bács-Kiskun
H-6000 Kecskemét, Halasi út 36.
Tel. (36) 76/487-487

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Békés
H-5602 Békéscsaba, Szarvasi út 79.
Tel. (36) 66/442-711

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Borsod-Abaúj-Zemplén
H-3501 Miskolc, Blaskovics L. út 24. Pf. 197.
Tel. (36) 46/321-233

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Csongrád
H-6801 Hódmezővásárhely, Rárósi út 102.
Tel. (36) 62/246-611

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Fejér
H-2481 Velence, Ország u. 232.
Tel. (36) 22/472-246

Plant Protection and Soil Conservation Service of the Capital and County Pest
H-2100 Gödöllő, Kotlán S. u. 3.
Tel. (36) 28/420-124

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Győr-Moson-Sopron
H-9018 Győr, Arató u. 5.
Tel. (36) 96/418-122

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Hajdú-Bihar
H-4001 Debrecen, Böszörményi út 146.
Tel. (36) 52/411-766

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Heves
H-3301 Eger, Szövetkezet u. 6.
Tel. (36) 36/324-011

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Jász-Nagykun-Szolnok
H-5001 Szolnok, Vízpart krt. 32.
Tel. (36) 56/425-955

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Komárom-Esztergom
H-2890 Tata, Új út 17.
Tel. (36) 34/487-522

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Nórád
H-2662 Balassagyarmat, Mártírok u. 78.
Tel. (36) 35/301-821

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Somogy
H-7401 Kaposvár, Guba Sándor u 20.
Tel. (36) 82/312-111

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Szabolcs-Szatmár-Bereg
H-4401 Nyíregyháza, Kótaji u. 3.
Tel. (36) 42/432-068

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Tolna
H-7101 Szekszárd, Keselyűsi út 7.
Tel. (36) 74/411-933

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Vas
H-9762 Tanakajd, Ambrózy sétány 2.
Tel. (36) 94/313-565

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Veszprém
H-8229 Csopak, Kishegyi u. 13.
Tel. (36) 87/446-169

Plant Protection and Soil Conservation Service of County Zala
H-8901 Zalaegerszeg, Kinizsi u. 81.
Tel. (36) 92/550-160

Országos Mezőgazdasági Minősítő Intézet (OMMI)
National Institute for Agricultural Quality Control
H-1024 Budapest, Keleti Károly u. 24.
Tel. (36) 212-3127

MT

Ministry for Rural Affairs and the Environment
Plant Health Department
Plant Quarantine Station
Ta' Qali
Malta
Tel. (356-21) 41 67 13/43 02 48
Fax (356-21) 41 16 93

NL

Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit
Plantenziektenkundige Dienst
Geertjesweg 15 — Postbus 9102
6700 HC Wageningen
Nederland
Tel. (31-317) 49 69 11
Fax (31-317) 42 17 01

AT

BURGENLAND	Burgenländische Landwirtschaftskammer Esterhazystraße 15 A-7001 Eisenstadt Tel. (43) 2682 702/656 Fax (43) 2682 702/691
KÄRNTEN	Amt der Kärntner Landesregierung Abteilung 11, Agrarrecht Amtlicher Pflanzenschutzdienst Kohldorfer Straße 98 A-9020 Klagenfurt Tel. (43) 463 536/31108 Fax (43) 463 536/31100
NIEDERÖSTERREICH	Niederösterreichische Landes-Landwirtschaftskammer Amtlicher Pflanzenschutzdienst Wiener Straße 64 A-3100 St. Pölten Tel. (43) 2742 259/2600 Fax (43) 2742 259/2209
OBERÖSTERREICH	Landwirtschaftskammer für Oberösterreich Amtlicher Pflanzenschutzdienst Auf der Gugl 3 A-4021 Linz Tel. (43) 732 6902/1412 Fax (43) 732 6902/1427
SALZBURG	Kammer für Land- und Forstwirtschaft in Salzburg Amtlicher Pflanzenschutzdienst Schwarzstraße 19 A-5024 Salzburg Tel. (43) 662 870571/241 Fax (43) 662 870571/295

STEIERMARK	Landwirtschaftliches Versuchszentrum Steiermark Fachabteilung 10 B Amtlicher Pflanzenschutzdienst Burggasse 2 A-8010 Graz Tel. (43) 316 877/2817 Fax (43) 316 877/6643
TIROL	Amt der Tiroler Landesregierung Abteilung III c Amtlicher Pflanzenschutzdienst Meinhardstraße 8 A-6020 Innsbruck Tel. (43) 512 508/2549 Fax (43) 512 508/2545
VORARLBERG	Landwirtschaftskammer für Vorarlberg Amtlicher Pflanzenschutzdienst Montfortstraße 9-11 A-6901 Bregenz Tel. (43) 5574 400 230 Fax (43) 5574 400 602
WIEN	Magistrat der Stadt Wien Magistratsabteilung 42 Amtlicher Pflanzenschutzdienst Am Heumarkt 2b A-1030 Wien Tel. (43) 1 9112555 Fax (43) 1 9112555 42

PL

State Plant Health and Seed Inspection Service
Main Inspectorate
30, Wspólna Street
PL-00-930 Warsaw
Tel. (48) 22 623 11 68
Fax (48) 22 623 27 14

PT

Direcção-Geral de Protecção das Culturas
Quinta do Marquês
P-2780-155 Oeiras
Tel. (351) 21 446 40 50
Fax (351) 21 4420616

SI

Central authority:
MAFF — Phytosanitary Administration of the Republic of Slovenia
Plant Health Division
Einspielerjeva 6
SLO-1000 Ljubljana
Tel. (386) 1 3094 379
Fax (386) 1 3094 335

Certified planting material:

Agricultural institute of Slovenia

Hacquetova 17

SLO-1000 Ljubljana

Tel. (386) 1 280 5262

Fax (386) 1 280 5255

Hop plants:

Institute of hop research of Slovenia

Zalskega tabora 2

SLO-1000 Ljubljana

Tel. (386) 3 712 1600

Fax (386) 3 712 1620

Imported plants and plant products:

MAFF — Inspectorate of Agriculture, Forestry and Food

Phytosanitary Inspection

Parmova 33

SLO-1000 Ljubljana

Tel. (386) 1 434 5700

Fax (386) 1 434 5717

SK

Department of Plant Protection

Central Control and Testing Institute of Agriculture

Hanulova 9/A

SK-84429 Bratislava 42

Tel. (421) 2 6446 2087

Fax (421) 2 6446 2084

FI

Plant Production Inspection Centre (KTTK)

Plant Protection Department

P.O. Box 42

FIN-00501 HELSINKI, Finland

Tel. (358-9) 576 51 11

Fax (358-9) 576 52 734

SE

Swedish Board of Agriculture

Plant Protection Service

S-551 82 Jönköping

Tel. (46) 36 15 50 00

Fax (46) 36 12 25 22

UK

Department for Environment, Food and Rural Affairs

Plant Health Division

Foss House, King's Pool

1-2 Peasholme Green

York YO 1 7PX

United Kingdom

Tel. (44-1904) 45 51 61

Fax (44-1904) 45 51 63

Scottish Executive Environment and Rural Affairs Department (SEERAD)

Pentland House
47 Robb's Loan
Edinburgh EH14 1TW
United Kingdom

National Assembly for Wales
Animal and Plant Health Division
Welsh Assembly Government
Crown Buildings
Cathays Park
Cardiff CF10 3NQ
United Kingdom

Department of Agriculture and Rural Development (DARD)

Dundonald House
Upper Newtonards Road
Belfast BT4 3SB
United Kingdom

Department of Agriculture and Fisheries

PO Box 327
Howard Davis Farm
Trinity
Jersey JE4 8UF
United Kingdom

Chief Executive Officer
Committee for Horticulture
Raymond Falla House, PO Box 459
Longue Rue (Burnt Lane)
St. Martin's
Guernsey GY1 6AF
United Kingdom

Ministry of Agriculture
Knockaloe Peel
Isle of Man IM5 3AJ
United Kingdom

Forestry Commission
231 Corstorphine Road
Edinburgh EH12 7AT
United Kingdom

SCHWEIZ

Office fédéral de l'agriculture
Service phytosanitaire fédéral
CH-3003 Berne
Tfn (41-3) 13 22 25 50
Fax (41-3) 13 22 26 34

TILLÄGG 4

Zoner som avses i artikel 4 och särskilda krav som gäller för dessa

De zoner som avses i artikel 4 liksom de särskilda krav som gäller för dessa zoner och som måste respekteras av de två parterna definieras nedan i de respektive parternas lagar och andra bestämmelser:

Europeiska gemenskapens lagstiftning

Kommissionens direktiv 2001/32/EG av den 8 maj 2001 om erkännande av skyddade zoner som utsätts för särskilda växtskyddsrisiker inom gemenskapen och om upphävande av direktiv 92/76/EEG, senast ändrat genom kommissionens beslut 2004/522/EG av den 28 april 2004.

Rådets direktiv 2000/29/EG av den 8 maj 2000 om skyddsåtgärder mot att skadegörare på växter eller växtprodukter förs in till gemenskapen och mot att de sprids inom gemenskapen, senast ändrat genom kommissionens direktiv 2004/102/EG av den 5 oktober 2004.

Lagstiftning i Schweiz

Växtskyddsförordningen av den 28 februari 2001, 4, del B (RO 2001 1191), senast ändrad den 20 april 2004 (RO 2004 2201).
